

1. TriCollis Fogadóépület / TriCollis Visitor's Center / TriCollis Empfangsgebäude
2. Apátság látogatói bejárat/ Abbey visitors' entrance / Abtei Besuchereingang
3. Arborétum / Botanical Garden / Arboretum
4. Gyógynövénykert / Herbal Garden / Kräutergarten
5. Teaház és Ajándékbolt / Tea House and Gift Shop / Teehaus und Geschenkboutique
6. Illóolaj-lepárló / Lavender distillery / Lavendel Destillieranlage
7. Biomassza-fűtőmű / Biomass heating plant / Biomassenheizwerk
8. Apátsági Pincészet / Abbey Winery / Abteikellerei (csak idegenvezetéssel / guided tour only / nur mit Führung)
9. Boldog Mór-kilátó / Look-out Point / Aussichtspunkt
10. Boldogasszony-kápolna / Our Lady Chapel / Frauenkapelle
11. Milleniumi emlékmű / Millennium memorial / Millenniumsdenkmal
12. VIATOR Apátsági Étterem és Borbár / VIATOR Abbey Restaurant and Wine Bar / VIATOR Abteirestaurant und Weinbar
13. Szent Jakab Ház / Saint Jacob House / Jakobushaus
14. Gyümölcsoltó Boldogasszony Plébániatemplom / Annunciation Parish Church / Mariä Verkündigung Pfarrkirche
15. PAUSA Apátsági Kávéház / PAUSA Abbey Coffee House / PAUSA Abteicafé
16. Pannonhalmi Apátsági Múzeum és Galéria / Abbey Museum and Gallery / Stiftsmuseum und Galerie
17. Apátsági Pincészet borkóstolóterasz és vinotéka / Abbey Winery wine-tasting terrace and wine shop / Abteikellerei Weinverkostungsterrasse und Vinothek

-  Ajándékbolt / Gift shop / Geschenkboutique
-  Mosdó / Toilet / Toiletten
-  Információ / Information / Information
-  Jegyvásárlás / Ticket purchase / Ticketsverkauf
-  Parkoló / Parking / Parkplatz
-  Frissítők / Refreshments / Erfrischungsgetränke
-  Étterem / Restaurant / Restaurant

Győr 82

Ravaszd 82

100 m



PANNONHALMI FŐAPÁTSÁG  
A.D.996

## Pannonhalmi Főapátság Archabbey of Pannonhalma Erzabtei Pannonhalma

NEMZETI  
EMLEKHELY



# KISVONAT-MENETREND 2017

## DOTTO TRAIN TIMETABLE 2017

JÚNIUS, JÚLIUS ÉS AUGUSZTUS HÓNAPBAN: MINDEN NAP, HÉTFŐTŐL VASÁRNAPIG  
 JUNE, JULY AND AUGUST: EVERY DAY, MONDAY- SUNDAY

↓	1	Gyógynövénykert (Teaház) <i>Herbal garden (Tee House)</i>	10.00	10.45	11.30	12.15	14.00	14.45	15.30	16.15	17.00
	2	Kereszt (az Apátság főkapujánál) <i>Cross (at the main gate of the Archabbey)</i>	10.05	10.50	11.35	12.20	14.05	14.50	15.35	16.20	17.05
	3	Tricollis Fogadóépület (a VIATOR Étterem mellett) <i>TriCollis Visitor's Center (next to VIATOR Restaurant)</i>	10.10	10.55	11.40	12.25	14.10	14.55	15.40	16.25	17.10
	4	Apátsági Múzeum és Galéria – Fő tér <i>Abbey Museum and Gallery - Main square</i> PAUSA Apátsági Kávéház <i>PAUSA Abbey Coffee House</i>	10.20	11.05	11.50	12.35	14.20	15.05	15.50	16.35	17.20
↓	1	Borkóstolóterasz és Vinotéka <i>Wine-tasting terrace and wine shop</i>									
	2	Kereszt (az Apátság főkapujánál) <i>Cross (at the main gate of the Archabbey)</i>	10.35	11.20	12.05	12.50	14.35	15.20	16.05	16.50	17.35
	3	Gyógynövénykert (Teaház) <i>Herbal garden (Tee House)</i>	10.45	11.30	12.15	13.00	14.45	15.30	16.15	17.00	17.45

**HU** A kisvonat 13.00–14.00 óra között nem közlekedik. Vendégeink apátsági belépőjegyünkkel részt vehetnek a szerzetesek 13.00–13.15 óra között, a Bazilikában zajló déli imaóráján. A kisvonat bármely apátsági területre (Apátság, Múzeum) szóló belépőjeggyel vagy az apátsághoz tartozó bármely egységben (PAUSA Kávéház, VIATOR Étterem, Apátsági Pincészet kóstolóterasz) történt min. 500 Ft/fő vásárlást/fogyasztást igazoló blokkal ingyenesen használható. Belépőjegy és fogyasztás nélkül felszállni a Gyógynövénykertben és az Apátsági Múzeumnál lehet, a sofőrnél 500 Ft-os jegy megvásárlásával – családoknak 2 felnőttnek vásárolt jegy esetén a 14 éven aluli gyerekek ingyenesen utazhatnak a kisvonaton. A menetrendváltás jogát fenntartjuk!

**EN** The Road Train doesn't run between 13.00pm and 14.00pm. Our guests with valid tickets to the Archabbey can participate in the daytime prayer of the monks between 13.00 and 13.15pm in the Basilica. The Road Train can be used free of charge with any tickets valid to the Archabbey or the Museum and Gallery or with a receipt of a minimum of a HUF 500 purchase in the winery shop, VIATOR Restaurant or PAUSA Abbey cafe. Without ticket or any purchase at the Abbey one can use the road train with a train ticket of 500 HUF which can be bought at the driver – journey on the train is free for children under 14 accompanied by 2 adults. Tickets can be bought at stops at the Abbey Museum and Gallery or in the Herbal Garden.

## NYITVATARTÁSOK OPENING HOURS

2017. június 01. - augusztus 31.  
 From 1<sup>st</sup> of June until 31<sup>st</sup> of August.

TRICOLLIS FOGADÓÉPÜLET  
 (Az Apátság látogatható)  
 TRICOLLIS VISITOR'S CENTER  
 (Abbey opening hours)  
 Hétfő-vasárnap / Monday-sunday: 09.00–18.00

PANNONHALMI APÁTSÁGI MÚZEUM  
 ÉS GALÉRIA  
 ABBEY MUSEUM AND GALLERY  
 Hétfő-vasárnap / Monday-sunday: 09.00–18.00

VIATOR APÁTSÁGI ÉTTEREM ÉS BORBÁR  
 VIATOR ABBEY RESTAURANT AND WINE BAR  
 Hétfő / Monday: Zárva / Closed  
 Kedd-péntek / Tuesday - Friday: 11.00–22.00  
 Szombat / Saturday: 11.00–23.00  
 Vasárnap / Sunday: 11.00–21.00

PAUSA APÁTSÁGI KÁVÉHÁZ  
 PAUSA ABBEY COFFEE HOUSE  
 Hétfő-csütörtök / Monday-thursday: 10.00–19.00  
 Péntek-szombat / Friday - Saturday: 10.00–20.00  
 Vasárnap / Sunday: 10.00–19.00

APÁTSÁGI PINCÉSZET BORKÓSTOLÓTERASZ  
 ÉS VINOTÉKA  
 ABBEY WINERY WINE-TASTING TERRACE  
 AND WINE SHOP  
 Hétfő-péntek / Monday-friday: 11.00–18.00  
 Szombat / Saturday: 11.00–20.00  
 Vasárnap / Sunday: 11.00–19.00

TEAHÁZ ÉS AJÁNDÉKBOLT  
 A GYÓGYNÖVÉNYKERTBEN  
 TEA HOUSE AND GIFT SHOP  
 IN THE HERBAL GARDEN  
 Hétfő-vasárnap / Monday-sunday: 10.00–18.00

GYÓGYNÖVÉNYKERT ÉS ARBORÉTUM  
 HERBAL GARDEN AND BOTANICAL GARDEN  
 Hétfő-vasárnap / Monday-sunday: 9.00–19.00